



3 РОЗМОВИ ГУВЕРА З РУЗВЕЛТОМ НЕ ВИЙШЛО НАРАЗІ НИЧОГО ПОЗИТИВНОГО

ВАШИНГТОН. — Гувер говорив, а Рузвелт прислухався і ні перерви, ні погоджування. Так на дні виглядала розмова президента Гувер з нововибраним президентом Рузвелтом.

Говорили про воєнні договори цих дві години в присутності секретаря Майса і професора Моля. При кінці говорили між собою сам на сам якій 10 хвилин, але про що, про те нічого нічого не знає. По ті розмови оголошено урядовий комюнікат, в якому сказано, що мається враження, що зроблено "доступ", але який, про те нема нічого.

СПРАВИЛИ РУЗВЕЛТОВИ ОВАЦІЮ.

ВАШИНГТОН. — Губернатор Рузвелта повитали на стації кілька тисяч людей. Він їхав до Білого Дому в отворений кариті й відповідав з усміхом на поздоровлення публіки. Це перший раз в історії колишні витали нововибраного президента, як він вийде столицею і Білий Дім перед своєю інавгурацією.

ДЕМОКРАТИ ПРОТИ РЕВІЗІВ ДОВГІВ.

ВАШИНГТОН. — Рузвелт мав уже розмову з Гарнером, нововибраним заступником президента, а й демократичними провідниками в справі їхнього становища щодо сплати воєнних довгів. Всі заявили за те, щоб обстоювати демократичну платформу, себто заявляти проти ревізії довгів, а навіть проти завішення платності рат, які припадають на день 15 грудня.

ГУВЕР ЗА НАЗНАЧЕННЯ КОМПІС ДОВГІВ.

ВАШИНГТОН. — Супроти становища демократів, які тепер становлять у конгресі більшість, президент не пропонує конгресу домагаюся завішення сплати воєнних довгів. Зате буде домагається зазначення комісії довгів, яка переведе повну ревізію цих проблем.

З Білого Дому подають, що Гувер буде намагати

повіді справи так, щоб не дішло до прірви в зносинах Злучених Держав з Європою.

ДОМАГАЮТЬСЯ ПІДВИЩЕННЯ ОПЛАТИ НА ІЗДУ СОВБЕЯМИ.

НЬО ЙОРК. — Місто Ньо Йорк опинилося в дуже скрутному фінансовому положенні. Банкири не хочуть далі боргувати, поки місто не зрівноважить бюджет. Контрольор Бері докозав, що місто доплату до совбей річно \$84,219,843. Так було минулого року. Це, каже Бері, податковці повинні знати і або далі нести той тягар, або піднести оплату за ізду совбеями. З того вийде, що, "ніклев" із да совбеями готова незабаром скінчиться.

ВИЗНАЧИЛИ ЖИДІВСЬКОГО ПРИЯТЕЛЯ.

НЬО ЙОРК. — Президент Гувер, губернатор Рузвелт і багато інших визначних людей надіслали писемля й грагунції з-рови Джавоні. Філіп, співредактор "Ди Ньо Йорк Таймс", зприводу наділення його американсько-жидівською медаллю. Нагороду дстав за те, що намагався довгими роками довести до зближення християн і жидів в Америці.

БУДЕ ДЕПАРТАМЕНТ НАРОДНОЇ ОБОРОНИ.

ВАШИНГТОН. — Демократи хочуть злучити департаменти війни і моринаркти в один і назвати його департаментом народної оборони. Та в цей спосіб не буде зменшення коштів, а щодо помічник сил, то, задержані будуть усі ті, що досі працювали в обидвох департаментах. Значить, на ділі буде по даньому.

БЕРУТЬ РОБОТУ, ЯКА ТІЛЬКИ ПОПАДЕ ПІД РУКИ

НЬО ЙОРК. — Стейшнний допомогний комітет подає, що тисячі "блоковнірцевих" безробітних, котрі ціле життя працювали по офісах, хоч побірають допомогу, годяться з неї зрезигнувати і виконувати найворішшу й найтяжчу фізичну роботу.

ЖЕРТВУЮТЬ.

НЬО ЙОРК. — Комітет допомоги безробітним вже зібрав понад \$3,000,000, а має зібрати \$15,000,000 і є певний, що збере.

ЦЕРКВА НЕ СМІЄ ПОТЕРПІТИ.

ШІКАГО. — На нарадах кардиналів, архієпископів та єпископів рішено, що хоч біда, то церква коштує співпоявати своє завдання. Тому обмежено видатки тільки на 10%.

МЕТОДИСЬКА "АМЕРИКАНИЗАЦІЯ".

ФІЛАДЕЛФІЯ. — Д-р Річардсон, суперінтендент місцевої прав, веденої заходами методиско-епіскопальної церкви, твердить, що імміграція вже застановлена й нема потреби піддержувати національні церкви. Вони мусять зникнути. Чужомовні церкви не притягують молоді, роджені в Америці. Через те саме приходять до терть між молодію і батьками, що прийдуть зі старого краю.

ВІДБИРАЮТЬ ІНВАЛІДСЬКІ РЕНТИ.

В польським міністерстві праці й суспільної опіки спеціальна комісія розглядає інвалідські акти, щоб ствердити права до ренти. Показалося, що не всі зі звання інтересованих, були правдиві. Часто каліцтво не мало нічого спільного з участю у війні. На 160 тисяч з 10 пром. таких випадків. Передбачають, що верифікація відбере 16 тисячам осіб право до інвалідських рент.

ПРОЩАХА КРАДЛА ДИТНУ.

У Клобуцьку біля Варшави Ст. Гайдо видав до шпиталю свою 3-місячну дитину. Коли згодосився, щоб відібрати дитину, сказали йому, що дитину відобрала мати. Показалося, що дитину забрала прощачка Рупельова. Батьку шукав усюди цієї жінки та кінці знайшов її у Пйотркові. Вона призналася, що взяла дитину зі шпиталю, щоб люди давали їй більше милостині. Дитина при собі не мала, бо відала її до знайомих у Лодзі.

ТРАНСАКЦІЯ НАШОЇ ДОБИ.

У Варшаві трапився такий випадок. До дирекції одного товариства обещане прийшов якийсь пан, білий одягнений, і заявив, що обещане чекати ще на 30,000 дол. з тим, що зараз хоче заплатити 500 дол. Директор почав підозрівати, що така пропозиція трохи дивна і почав розпитувати клієнта, з яких мотивів він хоче обещати себе. Панок оповів йому ось-що: Про року тому його звільнили з посади, після чого задержався. У шпиталі він рішав скінчити самогубством. Про це сказав він раз одному промисловцеві, який теж лежав у шпиталі. Той промисловець піддав йому такий проект: Намірений самогубець доставити від промисловця по 1,500 зол. місячно й за ті гроші обещати себе 30,000 дол. Аскурації прями платитиме за нього промисловцеві. Після року звернений до життя панок скінчив самогубством, а на підставі доведеного скрипту аскурації прями премія припала промисловцеві. Білохлаха пристав на таку пропозицію і саме прийшов до товариства обещане платити по справу. Рік можливого життя на те, щоб цілою смертю з огляду на безвихідне становище — характеристичне явище.

ДОМАГАЮТЬСЯ ПРИМИРЕННЯ З АНГЛІЄЮ.

Торговельна Палата в Дубліні (Ірландія) звернулася до уряду з резолюцією, в якій звертає увагу уряду на те, що економічна боротьба Ірландії з Англією принесе страшурунну економічно-фінансову життю Ірландії. Тому палата просить якнайкорше припинити цю боротьбу.

ВКРАДИ МАНУСКРИПТ ПОВІСТІ СКОТА.

Невідомі злодії викрали в Ньо Йорку 200 сторін манускрипту повісті "Лей Менерін", яку написав славний англійський письменник Волтер Скот. Манускрипт, який представляє велику вартість, був власністю банкира Морганна.

СКІЛЬКИ ЛЮДЕЙ НА СВІТІ.

Перша офіційна статистика про населення всієї землі появилася у Женеві у статистичному річнику Ліги Націй за рр. 1931/2. З неї довідуюся, що всіх людей на світі є 2,012,800,000. Із цього в Азії 1,103,000,000, в Європі 506,000,000, в Америці 252,000,000, в Африці 142,000,000 і в Австралії 10,000,000.

ДУМАЮТЬ, ЩО ЗЛОВИЛИ ДУШИТЕЛЯ ЖІНОК.

Коли поліція гадала по цілім місті за божевільним, що нападав на жінок у різних частях Вінніпегу і намагався їх дубити, на поліційну стацію зловили задержаний і сильний чоловік і зачав розмову з поліційним інспектором Гріном про кінець світа.

Інспектор відразу спостеріг, що має перед собою людину, схилену на умі, і відповів йому так, щоб його не дразнити. Та всеодно чимсь подразнив його, бо той нагло крикнув на інспектора і хвилюю його за горло. Полісмени в суспільній кімнаті зачули незвичайний стук у кімнату інспектора і кинулися йому на поміч. Потрібно було аж п'ятьох, поки напастника звелили та відвели від шпиталю під охороною.

Поліція є переконана, що чоловік, який напад на інспектора, є той самий, що останніми часами напастував жінок. На всякий випадок, відколот його зловлено, нема вже більше відомостей про напади на жінок.

ВЖЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ І ПРОДАЄТЬСЯ



КАЛЕНДАР

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА

НА РІК ЗВІЧАНИЙ

1933

Календар багатий змістом і ілюстраціями.

Багато статей про українську культуру, літературу, sztukу, народно творчість, як Борис Гринченко; Шевченко; як Малай і Рівнікни.

Багато статей про живі питання імігрантського життя, як: Українська мова в Америці. Гомофон да наших устухах в Америці (Гайворонського). Ні стати мей фармером? Спеціальні відділи У. Н. Союзу показує мінливість Організації та важні питання, що тепер стоять перед нею. Крім цього цілий ряд поезій, оповідань, казок, анекдот.

Ціна всього 50 центів.

Замовляти в "Свободі".

"СВОВОДА"

31-43 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ В ПОЛЬЩІ.

Всього народнього вчителства в Польщі було в 1930-1 році 74,329 осіб. По народности було між ними: Польські 67,345, Українців 4,965, Німців 873, Жидів 525, Білорусів 339, Москалів 126, Чехів 26, Литовців 9, інших 5, неоподаної народности 117 — разом 74,329.

Після вірбисповідань вони діляться так: римо-католики 64,274, греко-католики 5,128, Мойсеевого віроповідання 2,028, евангеліки 1,563, православні 1,250, інших 18, не поданих релігії 58 — разом 74,329.

Із 4,965 осіб, що призналися до української народности, було греко-кат. 4,538, римо-католики 35, православних 387, евангеліків 4, інших 1, — разом 4,965.

Серед усього народнього вчителства в Польщі є 5,138 осіб греко-католицького віроповідання. Своєю приналежністю до цього зголосилися вчителі таких національностей: Українців 4,538, Польських 568, Білорусинів 2, Москалів 2, неоподаної народности 28, разом 5,138.

Цікаво, що 568 учителів (ок) греко-католицького віроповідання заявили свою приналежність до польської національності, а 35 римо-католиків визнали себе, Українцями. Нема сумніву, що українські "латинники" мусять бути високо свідомими одиницями, які й образду не змінювали. Завісності не відірвалися. Зате знаємо обставини, які кажуть греко-католикам винуватимся і подаються перед властима за Полькю.

Тому тих 5,138 народніх учителів, які заявили себе греко-католиками, треба уважати й Українцями, — бодай по національному поведінню. Не можна легковижати теж цифру 1,280 православних вчителів, які заявили себе, Білорусини і 126 Москалів, то останніс 785 православних, яких національність майже українська. Додаймо їх до 5,138 греко-католиків, а одержимо цифру 5,913 народніх учителів, яких можна уважати Українцями.

ГУГАЛ ДІСТАВ ТРИ РОКИ.

Бувший римо-католицький євхонд Теодор Франц Гуґал, арештований у Сдоборі, Онт., за сфальшування чека, дстав 19. жовтня три роки в кар'ям заведено в Кінгстон. Гуґал, коли його арештовано, сказав: про себе, що він улюб одного свещенця в Св. Давоті, однак казав, що не повірив в його призначення, вважаючи його за підступ, щоб дтягати до Злучених Держав і отримати кару в Канаді за обман. Поперейно був Гуґал уже караний тюремю в Кенга-рі, Ата, також за сфальшування чека.

ОШУКАНСТВО З ДОЛЯРИВ КАМІ.

Михайло Монарх із Лисків, пов. Ліліни, повідомив поліцію, що склав в одніх кредитивних товариствах у Львові на рати доярки, а коли хотів цю долярку відібрати, переконався, що такого товариства нема, бо давно розвалилося. Таких випадків, як твердження, є більше.

ГІТЛЕР ЩЕ НЕ РІШИВСЯ НА КАНЦЛЕРСТВО

РОЗЛАМ СЕРЕД ЙОГО НАБЛИЖЧИХ ПРИХИЛЬНИКІВ.

Боятися відповідальності й не рішаються прийняти умов президента Гіденбурга.

БЕРЛІН (Німеччина). — Президент Гіденбург відповів на лист Гітлера, що він знову підтверджує свої попередні умови, які поставив Гітлеру як майбутньому канцлеру. На цей лист Гітлер рішив відповісти обширним комюнікатом, який тепер укладають найбільші його помічники. Та поміж ними стався розлам. Частина їх згоджується прийняти всі умови Гіденбурга, а частина стоїть за те, щоб відмовитися створити парламентарний уряд. Вся програма й діяльність націоналістично-гітлерівців направлена проти парламентаризму, а тут президент Гіденбург домагається, щоб на місце президентського уряду на чолі з фон Папеном приїшов парламентарний уряд на чолі з Гітлером.

Свою вимогу відповідальності уряду Гітлера перед парламентом президент Гіденбург мотнув тим, що він не знає зовсім Гітлера й не може покластися на нього. Гітлерівці знайшлися в клопоті — навіть ті, що згоджуються на вимоги Гіденбурга, бо вони не зможуть скласти парламентарної більшості, яка підтримувала б уряд, а Гіденбург ставить це основною умовою. Гітлер і його помічники тепер заклопотані тим, як вийти з ситуації, яку створили реальні обставини. Вони бояться відповідальності, а разом з тим і компромісів своєї партії, бо кожен з них знає, що голосити певні програми, а переводити їх у життя — це дві ріжні річі.

БЕЗРОБІТІХА ЗНОВУ ЗБІЛЬШИЛОСЬ.

БЕРЛІН (Німеччина). — За першу половину листопада безробіття в Німеччині збільшилося на 156,000 осіб. Це збільшення сталося внаслідок закінчення польових праць. Коли це порівняти з двома минулими роками, то в біжучому році збільшення безробітних є менше на яких 100,000.

Всех таки загальна кількість зареєстрованих безробітних у Німеччині тепер виносить 5,265,000 осіб.

НОСЯТЬСЯ З ТРОЦЬКИМ, АЛЕ КУРКА З ЯЩЕМ.

ПАРИЖ (Франція). — Троцького, що приїхав до Марселі на кораблі "Прага", взяв з пароплава великий державний катер, який доставив Троцького в одну з найдаліших частин порту. Там детективи всадили Троцького в автомобіль і поспішно перевезли до міста Ліону, а звідтам потягом до Дінкрхена.

В Дінкрхені французські детективи всадили Троцького на данський корабель "Бенсдорф", який він поїхав до Копенгагена. У Франції подорож Троцького тримали в секреті і його пильно охороняли від сторонніх людей.

ФРАНЦУЗИ ПО СТОРОНИ ЯПОНЦІВ.

ПАРИЖ (Франція). — В той час, як у Лізі Націй почалися безконечні дебати над поступованням Японії в Манджурії, майже вся французська преса стоїть по стороні Японії. Газети, крім крайно радикальних, твердять, що Японія має рацію в своїй виступі в Манджурії й тому не треба її перешкадати, а навпаки: допомагати.

Преса домагається, щоб французські представники в Лізі Націй підтримали Японію.

КОРОЛЬ ВІДКРИВ НОВУ СЕСІЮ ПАРЛЯМЕНТУ.

ЛОНДОН (Англія). — Відповідно до старого звичаю, король відкрив престольною промовою нову сесію парламенту. В своїй промові король звернув увагу виключно на внутрішні становище в Англії. Особливо він підкреслює те, що зріст безробіття є страшною загрозою для держави.

Звертає на себе увагу те, що в його промові нема нічого про зовнішню політику взагалі, а зокрема нема згадки про міжнародні воєнні борги.

ЗАСУДИЛИ ПОМІЧНИКІВ ЕСПАНСЬКОГО ДИКТАТОРА.

МАДРИД (Еспанія). — Спеціальний трибунал при парламенті засудив 18 наблизжених помічників бувшого диктатора, Прімо ді Рівери, на в'язницю на час від 15 до 20 років кождого. Більшість їх на суді говорила, що вони не знали про те, що ді Рівера приїшов до влади при допомозі державного перевороту.

ЗАМИЛЮЮТЬ ОЧІ НОВОЮ КОНСТИТУЦІЄЮ.

БІЛГОРОД (Югославія). — Скупщина ухвалила новий закон про вибори. Але й цей закон залишає далі явне голосування на виборах і не дає можливості існування партіям, опозиційним до уряду. Разом з тим новий закон ще більше утруднює виставлення кандидатів до парламенту з опозиції до уряду.

Не можна сказати, щоб цей новий закон багато поспособ Югославії вийти з тої політичної кризи, в яку вона поїхала кілька років тому.

рати, згідно позначки грошів, до якої мають право, а лише стільки, скільки треба, щоб оплатити вкладки, то вони зможуть довго тримати в наявності безпечно в У. Н. Союзі, не звважаючи на безробіття і брак інших фондів.

Другий стовпець у той самий спосіб представляє, внаслідок вартості грошей в безпечному. "І так, коли би то, виникши стару грому на нову, хотів бути більше безпечним, а до смерті, але вкладає більше не платив, то коли він лишити у Союзі ту суму, яка йому припадає відповідно до першого стовпця в готівці, це заплатити об'єднаною як до смерті на таку суму, яка є в другій стовпці виклада. Коли ж член буде платити на противі цілого першого року, а перестане вклада платити і не візьме правдивого готівки, тоді він може бути більше безпечним, а до смерті без дальшого плачення вкладах на таку суму, як показує слідуюче число в другій стовпці таблиць, і так далше, читачи числа в тим стовпці згорі надовину: третє число означає суму безпечення як до смерті, коли член платив вкладах два роки по виміні громи і перестав далше вклада платити. Далша нижча сума в тим другій стовпці означає суму безпечення як до смерті, коли член перестав платити вкладах по трох роках. Відтак слідуючі чотири виші суми, які представляють суму безпечення як до смерті, коли член перестав вклада платити по 4 роках і так пораз далше як до дальшої суми, як показує випилення безпечення як до смерті, коли член перестав вклада платити по 20 роках. Але це не кінець, бо коли член буде вклада далше платити, то ті суми що року будуть побишатися далше, як поки член виплатить за життя повну суму безпечення і не буде потребувати платити як до смерті.

Третій стовпець показує, на як довго можна мати безплатне продовження повної суми безпечення, коли перестав вклада платити. І так, перше число згорі вини у третім стовпці показує, як довго можна бути безпечним на повну суму, коли виникне старий контракт на новий. Друге число в тим третій стовпці показує, на як довго, себто на скільки років і тін, можна бути безпечним на повну суму, коли член перестав платити вкладах по році від часу вини. Відтак третє число означає безплатного продовження безпечення, коли член перестав платити вкладах по двох роках від часу вини. І так далше як до дальшої позиції, яка показує безплатного продовження безпечення, коли член платив вкладах повних 20 років. Той третій стовпець рійніть від попередніх тим, що його числа довшуч зростають, а відтак маліють. А тоді, коли вклада медно збільшують суму, як можна вибрати в готівці, як це показує перший стовпець, або суму вилученого безпечення, доки не заплатити у повні, як це показує другий стовпець, то вміру того, як член доходить до права вибрати більшу суму в готівці відповідно до першого стовпця, або коли виплатити ще за життя більшу суму на "посмертне", потреба безплатного продовження маліє, як поки цілком віддає. Отже це нове безпечення рійняється такому як "ендмент" у віці 85 років, або "лейд он" скорше, і безплатного продовження тоді не потрібно. Просимо звернути увагу, що зразу, себто в початках, коли член лиш мало має громи (перший стовпець) в резерві тін небагато на випилення безпечення (другий стовпець) і коли саме заперення платити вкладах йому загрожую втратою безпечення, то тоді, коли саме безплатне продовження є потрібне, воно є найбільше, як це власне показує стовпець третій.

Звертаємо увагу, що це безпечення не кінчиться по 20 роках, та що та таблиця продовжується далше, одначе практика показала, що таблиць, зажені для перших 20 років членства, вистають. Дуже рідко член переживає в безпечення, платив вкладах, довшє як 20 років, головню у тих, що в старшій віці приступають. І тому для зменшен обсягу таблиць і получення з тим коштів таких таблиць, довшє як на 20 років, друком не видається. Для тих "дасинів", що переживають перших 20 років та зуживають: виді тепер таблиць, видрукується особно для них продовження таблиць новим виданням та в такій скількості примірників, як це покажеться тоді потрібним.

УВАГА! УКРАЇНЦІ В JERSEY CITY І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В ДЖЕРСІ СІТІ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,
181-183 FLEET ST., NEAR SUMMIT AVE., JERSEY CITY, N. J.
Початок в год. 3:30 пополудні. — Вступ вільний.
Рано С. БОЖА, а по С. БОЖІ ПАНАХИДА, які відривають в Л. Лобович.
Святочну промову виголосить д-р Д. Ямарт.
Комитетову програму розіграє ледній об'єд "ЗВІВ ДО БОЮ", який виконають Стовпиш "Норманської Рив".
Национальним обов'язком кожного Українця взяти участь у тм святі. 274-6
Комитет Свята.

УВАГА! МЕНВІЛ, РОВД, АЙЛЕНД! УВАГА!
МЕНВІЛЬСЬКА ГРОМАДА СКЛИКУЄ

ЗБОРИ
В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
в 6-й годі пополудні.
Проситесь Громадані зійтись, бо є важні справи до підголження, як будова дому і каліції. Вибраний комитет передголжує, скільки буде коштувати будова обох домів. 275
За Комитет: Юрій Ясичук, предс.; Микола Савка, секр.

ЗАПРОШЕННЯ
Отрим маємо честь запросити Вас з родиною на
ПУЩЕННЯ
ЯКЕ УРЯДЖЕ ТОВ. УКР. АМЕРИКАНСЬКИХ ГОРОЖАН В ФІЛАДЕЛФІ
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В УКР. ГАЛІ ПІД Ч. 849 Н. Франклин ул., ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.
Вхід через Клубо.
Початок в год. 7:30 ввечір. — Вступ 50 цент., дити 25 цент.
275
Указ Товариства.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

THANKSGIVING DAY.

Thanksgiving Day is set aside to commemorate the Pilgrims and their success in conquering hardship. It is also a day for people to give thanks for all they have and for all that could have been worst and pernicious.

In the fall of 1620, three hundred and twelve years ago, a pitiful little group made their way to these shores. No braver band of pioneers ever made their way, to American shores than this, little company of men and women. Upon the bleak New England coast there was no one to give them welcome. They had to make their way as best they could. The first winter of indescribable suffering and privation, sickness, cold and hunger amid the hostile Indians cut their number from 101 to 55. They sowed crops and whispered an anxious prayer over each sprouting seed. When the summer had passed they were rewarded with a beautiful harvest. Governor Bradford issued a proclamation, in the fall, to celebrate with feast and thanksgiving. Four men were sent into the woods for four days, and they came back with wild turkeys and other fowl. Ninety of the friendly Indians under Massolt, their chief, were invited and came bringing deer and oysters.

There was an abundance of corn and there were coarse barley leaves in plenty, although milk, butter and potatoes were not found on that early feast table. Coffee, granulated sugar and spices were lacking, too. Canned vegetables and fruit were unknown. The Indians had taught the Pilgrims how to prepare dried pumpkin, corn and salted and frozen meats for winter use. Baking powder had not been invented; yeast had to be home made, and there was no telephone for ordering an extra loaf of bread. Oranges, grapefruit, bananas and grapes were unknown. There were no refrigerators to keep food from spoiling and to chill it to the most pleasing temperature for serving. These folks gave humble thanks that the sun and rain had come and had made good grow. Perhaps they were courageous. Perhaps they were only glad to be alive with something to eat.

The Pilgrims' heroic self-sacrifice and unbending devotion to an ideal holds to this day a high place in the American heart. This year we can give thanks, joyfully, humbly — if merely for the fact that we have a dinner!

Aristophanes, who wrote, two thousand years ago, expresses my feelings and thoughts in his beautiful poem, called "The Harvest."

THE HARVEST.
By Aristophanes.

Oh, 'tis sweet, when fields are ringing
With the merry cricket's singing.
O! to mark with curious eye
If the vine-tree's time to be night:
Here is now the fruit whose birth
Cost a pang to Mother Earth.

Sweet it is, too, to be telling
How the luscious figs are swelling;
Then to riot without measure
In the rich, nectarous treasure.
While our grateful voices
chime,—
Happy season! blessed time.

Mary Kuay.

РУХ ПО ВІДДІЛАХ У.Н.СОЮЗА.

ГЕНТРЕМК, МІШ.

За Конвенцією в Дитройт.
Відділи У. Н. Союзу: 94, 20 і 146 протестують проти перенесення Конвенції з Дитройт до Шікаго.

Вислано до „Свободи" заувагу з аргументами рішення.
Заувагу підписали: За Тов. ім. М. Пашкевича, від. 94 У. Н. Союзу: Іван Заболоцький, представителі; М. Кулинич, секр.
За Тов. „Зрода", від. 20 У. Н. Союзу: Іван Чайківський, представителі; Іван Крукпа, секр.
За Тов. ім. Івана Франка, від. 146 У. Н. Союзу: Максим Голдвач, представителі; Р. Андрушків, секр.

(Мотивів не подаємо, бо вже давніше проголошено, що по вичерпанню дискусії подаватимемо дазі тільки рішення відділів. — Ред.)

ФУЛТОН, Н. П.

Товариство Запорожська Січ, від. 263 У. Н. Союзу в Фултоні, Н. П., ухвалило одностайно, щоб держатися рішення минулої Конвенції і відбутися наступну Конвенцію у Дитройт.
Підписали: Іван Каменюк, прес; Дмитро Оленський, катер; Іван Солтис, секр.

ПОЗІР! НЮАРК, Н. ДЖ.
ЗАХОДОМ АМАТОРСЬКОГО КРУЖКА ПРИ УКР. ПРАВ. ЦЕРКВІ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

відбувається представлення

ЗА НЕМАНЬ ІДУ

В СУБОТУ, 26-ГО ЛИСТОПАДА
В ГАЛІ СІНОВИЧІВ,
229 SPRINGFIELD AVE., NEWARK.
Початок 7-ма година ввечір.
Вступ 40 центів.
ПО ВИСТАВІ Б А Л Ї ДО ПІЗНОЇ НОЧІ.

Українці в Україні! З огляду, що представлено в гарні історичні дані має Україна, а друге, що представлено баль, який є послідок цих місяців, тому проситесь громадою прибути в суботу ввечір. За відновлення кожного, за добру і славу нашої та чесну боротьбу. 275
— Комитет.

УВАГА! — УКРАЇНЦІ І УКРАЇНСЬКІ ФІЛАДЕЛФІ І ОКОЛИЦІ!
СТАРАНИМ ОРГАНІЗАЦІЮ ДЕРЖАВНОГО ВИРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ

— відбудуться

ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ, 849 N. FRANKLIN ST., PHILADELPHIA, PA.

Початок в 6-й годі пополудні. — Вступ вільний.
На вісь буде промовити пр. Євген Ляхович на тему „ПРО РІДНИЙ КРАЙ" і Політичну партію 12 Іх каліва на масі і інституції.

Гр. Євген Ляхович є бувший стрілець, який вступив в бокс під час оборони Львова проти Лівши. По програмі вимовний боротьби він приїхав до Америки. Тому для його навізна палка до Рідного Краю, щоб придивитися політичному життю нашого народу. Простуючи на політичній, життє, повернувшись до Америки переконавшись націоналістом. Нам буде цікаво послухати його виступ, як спонукає його до цього. Навіщо є бачу дуже цікаво для противників українських націоналістів. Тому просимо всіх прийти на це віче. На ньому буде можливо опонувати всі загалу проти ухиляння, як захисту противників проти О. У. Н. На вісь будуть ухвалені відповідні резолюції. Просимо всіх місцевих і позаміських Українок і Українців громадою взяти участь у вічі. 274-5
О. Д. В. У. Ч. 12.

ВІСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ЖЕРТВАМИ.

Комитет О.Д.В.У. в Бронкс, Н. П., просить все Громадянство до участі в тм першій історичній святі в Бронкс, Н. П.

ЧІТАВІ НАЙБІЛЬШЕ ХОРІ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЮ.

БЕЗ ЛІКАРСТВА І ОПЕРАЦІЇ МОЖНА ВИЗДІСНАТИ ЗДОРОВ'Я.
Недавно винайдено новий інструмент Норманкеллер, який має дуже важке значення для всіх хорих людей. Невже чудове око — інструмент сей пропонує всі часті людського тіла, тин самий вишуканий, де є припини хоробу. Як би людина не вимовила не на чий назив — приміром болю голови, грудей, жовтуха, широн, нещорочисті, паралізи, ревматизм, нервовість, коленца в кривих, лопатки, коленца, безсоння, всі ті хороби мають свою особисту причину. Кожен хоробий — до природи, свого інструменту до його тіла — власним чином буде вилікувати, де в кривих його хоробі. Офіс д-ра Йосифа Мільєру до його тіла.

На всь пісень запити дістане відомство відгородити почтом.

Офіс отворений кожного дня від 8-ї рано до 8-ї ввечір, в неділі і свята від 9-ї рано до 1-ї в полудні.

Dr. Joseph Miller, D. C. Ph. C.
NEWARK, N. J.

Between Springfield and So. Orange Avenues.
Take Springfield or So. Orange Bus or Trolley and get off at Jones Street.

Phone Mitchell 2-7558

ПОЗІР!

CHESTER, PA.

ЧЕШТЕРСЬКА УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ПРИ УЧАСТІ МІСЦЕВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
НА ГАЛІ НАРОДНОГО ДОМУ, 4-та і ВАРД СТР.
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ПОРЯДОК СВЯТА: В 6-й годі пополудні буде відправлена ПАНАХИДА при участі духовничого співства, а в 8-й годі СВЯТО ЧИТИАЧІВ К О Н Ц Е Р Т.
Будуть співати для хорів: Філадельфій на ораторо проф. Г. Плавського і місцевий під орудою о. П. Блянов. Реферат виголосить редактор „Свободи" д-р Л. Керосовський.
По концерті „СОЮЗ УКРАЇНОК" уряджує П У Ш Е Н Н Я.

Комитет сердечне запрошує всіх місцевих Українок і рідном Українців з Філадельфії, Вілмінгтоні і околиці на це величне свято. — Комитет.

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
СТАРАНИМ УКРАЇНСЬКОМУ ДРАМ. ГУРТКУ ПРИ 23-ПІ І БРАВН ВУЛ. З УЧАСТЮ УКРАЇНСЬКОГО ЖІН. ТОВ. ІМ. О. БЕСАРАБОВОЇ, УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ І УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ШКОЛИ

відбудуться

В 14-ту РІЧНИЦЮ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ВЕЛИЧАВИМ КОНЦЕРТОМ

силами місцевого Українського Народного Хору й Української Народної Школи під орудою вчителя М. Пасичника.

В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В САЛІ УКР. ГРОМАДИ, Н. W. COR. 23rd & BROWN STS., PHILA., PA.
Поч. точно в год. 8-й ввечір. — Вступ 35 ц., дити 10 ц.

В програмі беруть участь: Український Народний Хор місцевий, Хор Української Народної Школи, дуети: скрипки, фортеп'яно, баритоні та святочні декламації. Святочну промову виголосить вчитель М. Пасичник.

Величавим Українці в Україні! Оце перший раз наша Громада відзначає 14 річницю створення Української Самостійної держави в народній революції Святоїчній Конференції, на якій запрошують до місцевих учасників Хор Українців в Україні, а Філадельфії в околиці. Докладно своєму артистично, що крок наших Героїв не мігся мирно, що їм крок зродити нових героїв, котрі на ногах принесуть Волю України! Приходьте всі на Св.-Концерт! — КОМИТЕТ.

275

ПОЗІР! ПЕРТІ АМБОУ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В ПЕРТ АМБОУ В ЗЛУЧІ З ТОВАРИСТВАМИ, БРАТСТВАМИ І СЕСТРИЦТВАМИ

— відбудуться

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ПРОГРАМА СВЯТОЧНА: В год. 10:30 перепаузуем СЛУЖБА БОЖА в українській церкві, при кінці ПАНАХИДА на пошану Героїв. Ввечір в год. 7:30, в ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ НА STATE ST.

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

На концерті виступи обох місцевих хорів: молодіжний і Бонна та святочні оркестри під промовою проф. Л. Миколюк Корнорі, солі, дуети: терети, промови і декламації. Святочну бесіду виголосить д-р ДЖА МІШУТА, а в другій часті гість з Нью Йорку в Андрій Шига, котрий на концерті невідменно перекине в Європу.

Запрошується на концерт всіх Українців в Перт Амбоу, Карпентер і околиці, як: Old Bridge, Sayreville, New Brunswick, Plainfield, Dunellen, New Market, Rahway, Elizabeth, Avenel, Woodbridge. Вступ 50 і 35 цент. для старших, 10 цент. для дітей віше 10 літ. — КОМИТЕТ.

275-6

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
КОМИТЕТ ДОПОМ. БУДОВИ НАР. ДОМУ В РОЗНОШИНЦЬ, ПОВІТ ЗБАРАЖ

— уряджує

ВЕЛИКИЙ ЗАПУСТНИЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В УКРАЇНСЬКОМУ РОБІТНИЧІЙ ДОМІ,
(MANHATTAN LYCEUM) New York, N. Y.

Початок в 6-й годі ввечір.
Вступ 40 центів.

Весь дохід з балу піде на будову Українського Народного Дому в Розношинцях. 275-6

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ МІСТА РОЧЕСТЕР І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР УРЯДЖУЄ

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В ЛИТОВСЬКОМУ ГАЛІ, 575 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.

На початку балу буде „BASKETBALL GAME", Укр. St. Joseph's vs. Rochester. Наші українські хлопці гратимуть, а по тій грі танці по вільній волі. Початок „Basketball" точно в 7:30, а після танців. Вступ на „Basketball" 1 бал. 35 центів. — КОМИТЕТ.

275

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКИЙ ПЛАСТ (SCOUTS)
відграє представлення, супроводжують картинами і слайдами

СЕРЕД АНГЕЛІВ

В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В САЛІ ВІДЛІДІ 11-го О. Д. В. У.,
35 EAST 2ND STREET, cor. 2nd Avenue, NEW YORK, N. Y.

Початок в 7-й годі ввечір. — Вступ 50 центів.

ПО ВИСТАВІ ТАНЦІ.

ПОЗІР!

CHESTER, PA.

ЧЕШТЕРСЬКА УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ПРИ УЧАСТІ МІСЦЕВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
НА ГАЛІ НАРОДНОГО ДОМУ, 4-та і ВАРД СТР.
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ПОРЯДОК СВЯТА: В 6-й годі пополудні буде відправлена ПАНАХИДА при участі духовничого співства, а в 8-й годі СВЯТО ЧИТИАЧІВ К О Н Ц Е Р Т.
Будуть співати для хорів: Філадельфій на ораторо проф. Г. Плавського і місцевий під орудою о. П. Блянов. Реферат виголосить редактор „Свободи" д-р Л. Керосовський.
По концерті „СОЮЗ УКРАЇНОК" уряджує П У Ш Е Н Н Я.

Комитет сердечне запрошує всіх місцевих Українок і рідном Українців з Філадельфії, Вілмінгтоні і околиці на це величне свято. — Комитет.

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
СТАРАНИМ УКРАЇНСЬКОМУ ДРАМ. ГУРТКУ ПРИ 23-ПІ І БРАВН ВУЛ. З УЧАСТЮ УКРАЇНСЬКОГО ЖІН. ТОВ. ІМ. О. БЕСАРАБОВОЇ, УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ І УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ШКОЛИ

відбудуться

В 14-ту РІЧНИЦЮ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ВЕЛИЧАВИМ КОНЦЕРТОМ

силами місцевого Українського Народного Хору й Української Народної Школи під орудою вчителя М. Пасичника.

В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В САЛІ УКР. ГРОМАДИ, Н. W. COR. 23rd & BROWN STS., PHILA., PA.
Поч. точно в год. 8-й ввечір. — Вступ 35 ц., дити 10 ц.

В програмі беруть участь: Український Народний Хор місцевий, Хор Української Народної Школи, дуети: скрипки, фортеп'яно, баритоні та святочні декламації. Святочну промову виголосить вчитель М. Пасичник.

Величавим Українці в Україні! Оце перший раз наша Громада відзначає 14 річницю створення Української Самостійної держави в народній революції Святоїчній Конференції, на якій запрошують до місцевих учасників Хор Українців в Україні, а Філадельфії в околиці. Докладно своєму артистично, що крок наших Героїв не мігся мирно, що їм крок зродити нових героїв, котрі на ногах принесуть Волю України! Приходьте всі на Св.-Концерт! — КОМИТЕТ.

275

ПОЗІР! ПЕРТІ АМБОУ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В ПЕРТ АМБОУ В ЗЛУЧІ З ТОВАРИСТВАМИ, БРАТСТВАМИ І СЕСТРИЦТВАМИ

— відбудуться

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ПРОГРАМА СВЯТОЧНА: В год. 10:30 перепаузуем СЛУЖБА БОЖА в українській церкві, при кінці ПАНАХИДА на пошану Героїв. Ввечір в год. 7:30, в ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ НА STATE ST.

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

На концерті виступи обох місцевих хорів: молодіжний і Бонна та святочні оркестри під промовою проф. Л. Миколюк Корнорі, солі, дуети: терети, промови і декламації. Святочну бесіду виголосить д-р ДЖА МІШУТА, а в другій часті гість з Нью Йорку в Андрій Шига, котрий на концерті невідменно перекине в Європу.

Запрошується на концерт всіх Українців в Перт Амбоу, Карпентер і околиці, як: Old Bridge, Sayreville, New Brunswick, Plainfield, Dunellen, New Market, Rahway, Elizabeth, Avenel, Woodbridge. Вступ 50 і 35 цент. для старших, 10 цент. для дітей віше 10 літ. — КОМИТЕТ.

275-6

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
КОМИТЕТ ДОПОМ. БУДОВИ НАР. ДОМУ В РОЗНОШИНЦЬ, ПОВІТ ЗБАРАЖ

— уряджує

ВЕЛИКИЙ ЗАПУСТНИЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 27-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В УКРАЇНСЬКОМУ РОБІТНИЧІЙ ДОМІ,
(MANHATTAN LYCEUM) New York, N. Y.

Початок в 6-й годі ввечір.
Вступ 40 центів.

Весь дохід з балу піде на будову Українського Народного Дому в Розношинцях. 275-6

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ МІСТА РОЧЕСТЕР І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР УРЯДЖУЄ

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1932 РОКУ
В ЛИТОВСЬКОМУ ГАЛІ, 575 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.

На початку балу буде „BASKETBALL GAME", Укр. St. Joseph's vs. Rochester. Наші українські хлопці гратимуть, а по тій грі танці по вільній волі. Початок „Basketball" точно в 7:30, а після танців. Вступ на „Basketball" 1 бал. 35 центів. — КОМИТЕТ.

275

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКИЙ ПЛАСТ (SCOUTS)
відграє представлення, супроводжують картинами і слайдами

СЕСТРИ УКРАЇНКИ НА АМЕРИКАНСЬКІЙ ЗЕМЛІ

В разі нещасливого випадку уда-
ється до мене, а Вас обслужу чесно
совісно. — Обслуга в день і вночі.
Автомобілі до винайму на всім